



FINAL CONFERENCE OF THE LEVERHULME TRUST INTERNATIONAL NETWORK -

**DESTINATION ITALY:  
REPRESENTING MIGRATION IN CONTEMPORARY MEDIA AND  
NARRATIVE**

**Pembroke College, Oxford, 13th – 15th April 2012**

**CONFERENCE PROGRAMME**

**FRIDAY 13TH APRIL**

Pembroke College, GAB

15.00-15.30 Registration

15.30-16.00 Welcomes

16.00-17.00 Plenary media talk: **Gabriele del Grande** (Title TBA)

17.00-18.30 Literature panel: **Anilda Ibrahimi** in conversation with Daniele Comberiati and Franca Pellegrini (chair: Emma Bond)

19.00 Buffet Dinner

20.00-21.45 Film screening: **Io sono Li** (dir. Andrea Segre, 2011)

**SATURDAY 18th SEPTEMBER**

Pembroke College, GAB and Main Site

09.00-09.30 Late registration

09.30-11.00 Film masterclass: **Andrea Segre** in conversation with Guido Bonsaver

11.00-11.30 Coffee

11.30-13.00 Literature panel: **Amara Lakhous** in conversation with Michele Campanini and Maria Grazia Negro (chair: TBC)

13.00-13.15 Transfer to Pembroke Main Site

13.15-14.00 Buffet Lunch

14.00-16.00 Parallel Sessions A:

(a) Cinema (chair: Guido Bonsaver)

**Teresa Fiore** (Montclair): “Gifts and Lies: Fantasizing the Destination Country in Migration Film and Literature”

**Áine O’Healy** (Loyola Marymount): “Ethics, Aesthetics, Activism: The Cinematic Trajectory of Andrea Segre”

**Paolo Russo** (Oxford Brookes): “Narrative and Narration in Migration Films”

**Giancarla Vanoli** (Oxford): “Migrazione come misura del nuovo: Il cinema degli anni novanta”

(b) Literature: Postcolonialism (chair: TBC)

**Derek Duncan** (Bristol): “Primo Levi’s Postcolonial Adherents”

**Mahmoud Jaran** (Jordan): “Letteratura della migrazione tra post-colonialismo e post-modernismo: Il caso Tahar Lamri”

**Maria Grazia Negro** (Istanbul): “Sguardi eccentrici della letteratura postcoloniale italiana sugli italiani di ieri e oggi”

**Gabriele Proglione** (Turin): “Linguaggi postcoloniali italiani alla prova del *logos*: Storie di evasioni, ri-significazioni e sconfinamenti”

(c) Media (chair: Federico Faloppa)

**Marco Bruno** (Rome “La Sapienza”): “The Journalistic Construction of ‘Emergenza Lampedusa’”

**Nicola Mai** (London Metropolitan): “NORMAL: Representing Sex Trafficking and other Migratory Trajectories through Italy”

**Tristan Mattelart** (Paris VIII): “Media and Migration in the Euro-Mediterranean Space: Notes from an International Research Project”

**Andrea Pogliano** (Piemonte Orientale): “Fotogiornalismo e immigrazione: Codifica e decodifica dei messaggi visivi”

16.00-16.30 Tea

16.30-17.30 Parallel Sessions B:

(a) Cinema (chair: Paolo Russo)

**Alessandro Jedlowski** (Naples “L’Orientale”): “Nigerian Film-making in Italy: Media Activism and Commercial Strategies”

**Alessandro Triulzi** (Naples “L’Orientale”): “Empowering Migrant Voices in Postcolonial Italy”

**Mohammed Moktary** (Rabat): “L’emigrazione marocchina: tra canzone popolare e canzone *hiphop*”

(b) Literature: Mapping (chair TBC)

**Elena Benelli** (Concordia): “Mapping the World: The Cognitive Function of Literature in Igiaba Scego’s *La mia casa è dove sono*”

**Emma Bond** (Oxford): “Writing the Body (Politic): Corporeality as Destination in Italian-Albanian Literature”

(c) Media: Local Focus (chair TBC)

**Barbara Andreani** (“Ondemigranti”): “Immigrazione e stampa locale in Umbria”

**Aleksandra Caci** (Pisa): “Il fenomeno immigrazione nella stampa locale italiana: *News stranieri in Valdera*; l’esperienza della redazione multiculturale del giornale *Il Tirreno in Pontederà*”

18.30-19.00 Pre-dinner Drinks Reception

19.00 Dinner (Main Hall, Pembroke)

21.00-22.45 Film Screening: **Into Paradiso** (dir. Paola Randi, 2010)

### **SUNDAY 15TH APRIL**

Pembroke College, GAB and Main Site

9.30-11.00 Parallel Sessions C:

(a) Cinema (chair: Iman Ezzeldin)

**Ezzat El Kamhawi** (Qatar): “Fantasy of Cinema and the Reality of Architecture”

**Laura Di Bianco** (CUNY): “The Other in the ‘Commedia malavitosa’: Paola Randi’s *Into Paradiso* and Eduardo De Angelis’s *Mozzarella Stories*”

**Franca Pellegrini** (ISO): “Presentation of the ISO Film Database”

(b) Literature: Amara Lakhous (chair TBC)

**Grazia Biorci** (CNR ISEM): “L’uso della metafora nella cosiddetta ‘letteratura migrante’ pubblicata in Italia. Considerazioni ed esempi”

**Grace Russo Bullaro** (CUNY): “Is Amadeo Italian? Defining National Identity in the Wake of the Migrant Presence in Amara Lakhous’ *Clash of Civilizations*”

**Evelyn Ferraro** (San Francisco): “Mind the Gap! Passing and Deception in *Scontro di civiltà* and *Divorzio all’isلمica*”

(c) Media (chair: Gabriela Jacomella)

**Federico Faloppa** (Reading): “TBC”

**Annamaria Fantauzzi** (Turin): “L’Italia non più immaginata: come i figli “non italiani” la rappresentano?”

**Graciela Martínez Matías** (UNAM / Mexico City): “Il servizio pubblico radiofonico nell’era della multiculturalità”

11.00-11.30 Coffee

11.30-13.00 Parallel Sessions D:

(a) Cinema

Masterclass: Il regista **Edmond Budina** su *Lettere al vento* (2002) e sulla voce del migrante nel cinema italiano. In conversazione con Guido Bonsaver

(b) Literature: Emigration / Second Generation (chair Hussein Hamouda)

**Isadora D'Aimmo** (Salento): “Homeland, Diaspora, Immigration. Palestinians writing in Italian: Language, Culture and Identity in a Third Space”

**Karol Karp** (Torun): “Partire o tornare, ossia il motivo del viaggio nella *Festa del ritorno* di Carmine Abate”

**Nora Moll** (Uninettuno): “‘Il mio è un modo concentrico di raccontare’: Appunti sulla poetica della diaspora di Cristina Ubax Ali Farah”

(c) Media: Role of the Media (chair Anna Meli)

**Francesca Colella & Giovanna Gianturco** (Rome “La Sapienza”): “Processi di socializzazione e mass media: un Giano bifronte tra autoctoni e migranti”

**Mahmoud Zidan** (Binghampton): “The Image of Italy and Immigrants to Italy in the Media”

**Leila Zoia** (“Italia Dall’Estero”): “Media Pluralism and Cultural Diversity: The Role of the Media in Promoting a Better Representation of Migrants and Minorities”

13.00-13.15 Transfer to Pembroke Main Site

13.15-14.00 Buffet Lunch

14.00-15.30 Film masterclass: **Paola Randi** in conversation with Guido Bonsaver.

15.30-16.45 Media Roundtable on Watchdogs and Organizations: **Carlo Gubitosa** (Giornalisti contro il razzismo), **Robert Elliot** (Occhioimedia) and **Anna Meli** (Carta di Roma - COSPE).

16.45-17.30 Roundtable / Closing Remarks / Thanks

Conference organized by **Italian Studies at Oxford**

*In collaboration with our partner institutions: ACIS Monash, COSPE, CUNY, Helwan University, Cairo, and the Universities of Rome “La Sapienza” & Roma Tre.*

Committee: Emma Bond, Guido Bonsaver, Federico Faloppa and Gabriela Jacomella.

**With thanks to the Leverhulme Trust, the Faculty of Modern & Medieval Languages at the University of Oxford and the Society for Italian Studies.**

**Italian Studies at Oxford**

An Interdisciplinary Network for the Study of Italy at the University of Oxford  
12 Bevington Road, Oxford OX2 6LH  
<http://www.italianstudies.ox.ac.uk/>